



معلومات للاجئين وطالبي اللجوء عن نموذج Form I-9

يستكمل كل شخص يبدأ العمل كموظف في الولايات المتحدة نموذج **Form I-9**، وهو نموذج حكومي يستخدمه أصحاب العمل للتحقق من هويتك وتصريح عملك.

وتهدف هذه الوثيقة إلى مساعدتك وكذلك مساعدة طالبي اللجوء واللاجئين على استكمال النموذج Form I-9 ومعرفة حقوقك في هذا الإجراء. وبالنسبة لأصحاب العمل الذين يمارسون التمييز ضدك على أساس جنسيتك أو حالتك كمهاجر أو أصلك القومي خلال الإجراء الخاص بالنموذج Form I-9، فقد ينتهكون جزءًا من قانون الهجرة والجنسية (Immigration and Nationality Act, INA). ويرد هذا القانون الخاص بمكافحة التمييز في **8 U.S.C § 1324b**.

بالنسبة للقسم **Section 1** من نموذج **Form I-9**، قَدِّم معلومات عن نفسك. أكتب اسمك ومعلومات أخرى عنك في قسم **Section 1** من نموذج Form I-9. ويمكنك أن تطلب من شخص ما مساعدتك في ملء هذا القسم. ويجب عليك وضع علامة على المربع الذي يوضح الحالة التي تمنحك التصريح بالعمل. ويُعتبر اللاجئون وطالبو اللجوء "aliens authorized to work" (أجانب مخولون للعمل)، لذا ضع علامة على هذا المربع. وهناك مساحة لتاريخ الانتهاء بجوار هذا المربع. ونظرًا لأن حقك في العمل دائم، فإكتب "N/A" (والتي تعني "لا ينطبق") في المساحة الخاصة بتاريخ الانتهاء.

بالنسبة للقسم **Section 2** من نموذج **Form I-9**، يجب أن تقدم لصاحب العمل المستندات التي تثبت هويتك وتصريح عملك. يتضمن النموذج Form I-9 ثلاث قوائم من المستندات التي يمكنك تقديمها بالنسبة للقسم **Section 2** من نموذج Form I-9 ألا وهي: **List A** (المستندات التي تثبت هويتك وتصريح عملك)، و **List B** (المستندات التي تثبت هويتك)، و **List C** (المستندات التي تثبت تصريح عملك). ويجب أن تقدم لصاحب العمل، حسب اختيارك، إما مستندًا واحدًا من **List A** أو مجموعة تتألف من مستند واحد من **List B** ومستند واحد من **List C**. وبموجب **Form I-9 instructions** (تعليمات النموذج Form I-9)، بعض المستندات، المعروفة أيضًا باسم **receipts** (الإيصالات)، تكون مقبولة أيضًا لنموذج Form I-9، وذلك لفترات زمنية متفاوتة.

ويحق لك اختيار المستندات المقبولة التي ترغب في تقديمها، وذلك من **Form I-9 Lists of Acceptable Documents** (قوائم المستندات المقبولة بالنسبة للنموذج Form I-9). ولا يُسمح لصاحب عملك بأن يطلب منك تقديم مستندات محددة بناءً على وضعك كطالب لجوء أو لاجئ، أو بناءً على أصلك القومي. وقد يكون صاحب العمل الذي يطلب مستندات محددة ممارسةً للتمييز وبالتالي منتهكًا للقانون. على سبيل المثال، على الرغم من أنك قد تحصل على وثيقة ترخيص العمل (Employment Authorization Document, EAD)، فيمكنك أن تقرر تقديم وثيقة أخرى بدلاً منها، مثل بطاقة الهوية في الولاية (مستند من **List B**) وبطاقة الضمان الاجتماعي غير المقيدة (مستند من **List C**).

قد يكون لديك عدة أنواع من المستندات المقبولة لنموذج **Form I-9**.

يمكنك تقديم نموذج I-94 بالنسبة للنموذج Form I-9. وستحصل إما على بطاقة I-94، أو يمكنك طباعة I-94 من الموقع الإلكتروني لـ **Customs and Border Protection** (حماية الجمارك والحدود).

إذا كنت لاجئًا، فإن **بطاقتك I-94 هي إيصالي** لمستند من **List A** ساري لمدة 90 يومًا اعتبارًا من اليوم الأول لعملك. وبعد مرور 90 يومًا، يجب عليك أن تقدم لصاحب العمل إما وثيقة EAD أو مجموعة تتألف من مستند واحد من **List B** و **بطاقة الضمان الاجتماعي غير المقيدة**.

أما إذا كنت من طالبي اللجوء، فيمكنك استخدام I-94 باعتباره **permanent List C document** (مستند دائم من **List C**) لا تنتهي صلاحيته.

وطالبو اللجوء واللاجئون مؤهلون للحصول على وثائق EAD. وإذا انتهت فترة صلاحية وثيقتك EAD ولكنك تقدمت بطلب لتجديدها، فيمكنك مواصلة العمل بوثيقتك EAD الحالية. ويمكنك - لمدة تصل إلى 540 يومًا من تاريخ انتهاء وثيقتك EAD - مواصلة عملك من خلال تقديم وثيقتك EAD لصاحب العمل، إلى جانب إشعار استلام نموذج I-797C (الذي يوضح أن الحكومة قد استلمت طلبك لتجديد وثيقتك EAD). ويمكنك الاتصال بقسم حقوق المهاجرين والموظفين (Immigrant and Employee Rights Section, IER) لمعرفة المزيد من المعلومات عن فترات التمديد التلقائي لوثيقة EAD.

ويمكنك أيضًا تقديم إيصالات للمستندات **المفقودة أو التالفة أو المسروقة**.

وبمجرد أن تقدم مستنداتك لاستكمال نموذج Form I-9، لا يُسمح لصاحب العمل إلا بطلب المستندات مرة أخرى في ظروف محدودة. وتُنَاقش القواعد الخاصة بالأوقات التي يجب فيها على صاحب العمل طلب المستندات مرة أخرى في **Handbook for Employers M-274** (دليل أصحاب العمل M-274).

وإذا قدمت وثيقتك EAD للقسم **Section 2**، فسيطلب صاحب العمل الاطلاع على مستند آخر بحلول وقت انتهائها لاستكمال القسم **Section 3** من نموذج Form I-9. وفي هذه الخطوة، يمكنك اختيار تقديم إما مستند واحد من **List A** أو مستند واحد من **List C**، على سبيل المثال بطاقة الضمان الاجتماعي غير المقيدة. ويمكنك اختيار

تقديم وثيقة EAD جديدة، ولكن لا يتحتم عليك ذلك.

وإذا قدمت بطاقة الضمان الاجتماعي غير المقيدة بالنسبة للقسم 2 Section كدليل على حصولك على تصريح بالعمل، وكتبت "N/A" في المساحة الخاصة بتاريخ الانتهاء بجوار عبارة "أجنبي مخول للعمل" في القسم 1 Section، فلا يُسمح لصاحب العمل بأن يطلب منك مستندات أخرى. وبالنسبة لأصحاب العمل الذين يطلبون مستندات بناءً على وضعك كطالب لجوء أو لاجئ، أو بناءً على أصلك القومي، في حالة عدم ضرورة تقديمها، قد يكونوا منتهكين للقانون. ويمكنك الاتصال بقسم IER للحصول على المزيد من المعلومات عن الأوقات التي يُسمح فيها لصاحب العمل بأن يطلب منك مستندات إضافية.

يمكنك العمل أثناء الانتظار ريثما تحصل على رقم الضمان الاجتماعي.

إذا وجدت عملاً ولكنك لم تحصل بعد على رقم الضمان الاجتماعي (Social Security number, SSN)، فإن Social Security Administration (إدارة الضمان الاجتماعي) تصدر تعليماتها لأصحاب العمل بأن الموظفين مسموح لهم بالعمل أثناء الانتظار للحصول على رقم SSN.

ويجب أن يدفع صاحب العمل لك مقابل ما تنجزه من عمل حتى إذا كنت لا تزال تنتظر للحصول على رقم SSN.

وإذا لم يكن لديك رقم SSN في وقت بدء عملك، فاترك المربع الخاص برقم SSN في القسم 1 Section من نموذج Form I-9 فارغاً.

وإذا كان صاحب العمل يستخدم نظام E-Verify، فإن نظام E-Verify يشترط على أصحاب العمل تأجيل إنشاء الحالة على نظام E-Verify ريثما تحصل على رقم SSN. ويمكنك العمل خلال هذه الفترة إذا كنت قد استكملت نموذج Form I-9. وتسمح قواعد نظام E-Verify على وجه التحديد بهذا الاستثناء وتزود أصحاب العمل بالتعليمات الخاصة بإنشاء الحالة. ويوجد المزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني www.e-verify.gov.

قسم حقوق المهاجرين والموظفين (Immigrant and Employee Rights Section, IER)

الخط الساخن للعاملين: **1-800-255-7688**

يمكن إجراء المكالمات دون الكشف عن الهوية، وخدمات اللغة متوفرة.

www.justice.gov/ier

www.justice.gov/crt-espanol/ier

TTY 1-800-237-2515